

INHALT DIESER AUSGABE

- BRANCHENTRENDS: BEDARF NACH ONLINELÖSUNGEN STEIGT Flexible Mitarbeiterweiterbildung dank digitalem Lernen
- ZEIT- UND SELBSTMANAGEMENT IM BERUFSALLTAG Case Study: Individuelles Personalentwicklungskonzept
- 50-JÄHRIGES FIRMENJUBILÄUM DER KERN GROUP Entwicklung des Familienunternehmens
- ÜBERSETZEN UND DOLMETSCHEN Weitere Dienstleistungen der KERN Group



BRANCHENTRENDS: BEDARF NACH ONLINELÖSUNGEN STEIGT

Flexible Mitarbeiterweiterbildung dank digitalem Lernen

Die Weiterbildung und berufliche Förderung der Mitarbeiter ist für internationale Unternehmen unerlässlich. Die Transformation des Arbeitsmarktes trägt dazu bei, dass der Bedarf nach Fortbildungen noch weiter steigt. Die KERN AG Training bietet mit flexiblen Onlinelösungen effiziente Möglichkeiten für Unternehmen, die Mitarbeiter individuell, ortsunabhängig und bedarfsorientiert zu fördern.

Der Weiterbildungsbedarf ist in den letzten Jahren rasant angestiegen, was nicht zuletzt auf die kontinuierliche Weiterentwicklung der Arbeitswelt zurückzuführen ist. Die regelmäßige Investition in Weiterbildungen, u. a. zur Verbesserung kommunikativer Kompetenzen, ist für den Erfolg von Unternehmen sowie für deren Fach- und Führungskräfte unabdingbar. Zudem stellen Weiterbildungsmöglichkeiten einen nicht zu unterschätzenden Attraktivitätsfaktor für mögliche Bewerber dar und haben dementsprechend einen positiven Einfluss auf das Image und den Erfolg des Unternehmens.

Vorteile von Onlinelösungen

Bei der Umsetzung der Weiterbildungen ist ein zunehmender Trend in Richtung E-Learning zu verzeichnen. Dies liegt vor allem daran, dass aufgrund fehlender zeitlicher Kapazitäten flexible Lösungen gewünscht werden, die auf einfache und zeitsparende Weise in den (Berufs-)

Alltag integriert werden können. Gerade in heutigen Zeiten ist dies durch Smartphones, Tablets und Apps besonders einfach umzusetzen. Immer mehr Unternehmen greifen daher auf unternehmensinternes E-Learning zurück und nutzen digitale Onlinelösungen zur bequemen Weiterbildung der Mitarbeiter.

Neben der Möglichkeit des flexiblen Einsatzes von Online-Lernlösungen bieten diese viele weitere Vorteile. Die einzelnen Lerninhalte können innerhalb der unterschiedlichen Lösungen (z. B. Apps und Selbstlernplattformen) genauestens strukturiert und auf den Bedarf der Mitarbeiter angepasst werden. Gleich zu Beginn hat der Teilnehmer die Möglichkeit, die Lerninhalte festzulegen, um gezielt die relevanten, zu bearbeitenden Themen zu definieren, um den Kurs erfolgreich zu absolvieren. Durch Lernpfade werden Fortschritte innerhalb des Lernprozesses genauestens visualisiert und die

SMALLTALK

Innovative Weiterbildungslösungen

Liebe Leserinnen und Leser,

die Weiterbildungsbranche boomt und zeitgleich verändern sich auch die Kundenwünsche. Flexible Onlinelösungen sind in diesem Zusammenhang gefragt denn je. Lesen Sie in unserem neuen Newsletter, wie wir uns auf diesen Bedarf einstellen und wie wir im Rahmen eines großen Kundenprojekts junge Mitarbeiter zum Thema Zeit- und Selbstmanagement effizient und zeitsparend schulen konnten.

Außerdem möchten wir Ihnen im Rahmen unseres 50-jährigen Jubiläums von der Entwicklung der KERN Group berichten und Ihnen die Übersetzungs- und Dolmetschdienstleistungen der KERN AG, Sprachendienste vorstellen.

Herzlichst
Ihr Michael Kern
Geschäftsführung



Reihenfolge der Lerneinheiten festgelegt. Die Dashboard-Funktion bietet dem Lernenden eine Übersicht über alle absolvierten Lerneinheiten und fördert somit die Lernmotivation der Nutzer.

Während des gesamten Trainingsprogramms wird der Lernende per Chat-Funktion von einem Coach begleitet, der den Teilnehmern für alle Fragen und Hilfestellungen zur Verfügung steht.

Der Vorteil von Onlinelösungen ist zudem, dass diese je nach Bedarf gezielt als globale Trainingsmaßnahmen eingesetzt werden können, um eine einheitliche Personalentwicklungsstrategie zu verfolgen. Durch die schnellen Umsetzungsmöglichkeiten und die örtliche Unabhängigkeit können die Mitarbeiter filial- und länderübergreifend gezielt gefördert werden. Die Möglichkeit, von überall auf der Welt teilnehmen zu können, macht Onlinelösungen für Unternehmen mit internationalen Niederlassungen essentiell.

Somit kann Online Learning als fortlaufende Trainingsmaßnahme eingesetzt oder als „Learning on Demand“-Lösung genutzt werden, indem die Mitarbeiter sich genau dann die Kenntnisse aneignen, wenn diese benötigt werden. Durch die kurzen Lerneinheiten, die beispielsweise in mobilen Apps eingesetzt werden, kann Wissen schrittweise auf schnellem Weg und kosteneffizient erarbeitet werden – und das direkt am Arbeitsplatz, zu beliebigen Zeitpunkten.

Digitale Lösungen der KERN AG Training

Als erfahrener Weiterbildungsanbieter kennt die KERN AG Training die Anforderungen nationaler und internationaler Unternehmen genau. Diese können auf ein vielfältiges Produktportfolio vertrauen, das auf die unterschiedlichen Bedürfnisse der Mitarbeiter eingeht und das flexibel nach Bedarf kombiniert werden

kann. So können sich die Beschäftigten unter anderem durch die Online-Selbstlernplattform **KERN 7Speaking** direkt vom Arbeitsplatz aus oder mit der App weiterbilden. **Blended Learning** stellt eine weitere Option dar: die ideale Kombination aus individuellem Lernen per Online-Selbstlernplattform und Präsenztraining. Es lässt sich somit deutlich flexibler in den Berufsalltag integrieren und bietet gleichzeitig die Betreuung durch einen persönlichen Trainer vor Ort oder per Virtual Classroom. Für maximale geografische Flexibilität bietet der Virtual Classroom Teilnehmern ortsungebundene Lernmöglichkeiten an, um kontinuierlich Lernfortschritte zu erreichen.

Die Nutzung von Lern-Apps als Trainingsmedium steigt stetig, da dadurch höchste Flexibilität, gekoppelt mit gezielten Trainingsinhalten, gewährt wird. Die KERN AG Training bietet Unternehmen mit der eigens entwickelten **app4client™** die Möglichkeit, branchenspezifische Inhalte in einer gewünschten Fremdsprache zu lernen. Der Vorteil ist, dass diese auf den firmenspezifischen Bedarf sowie das unternehmenseigene Wording angepasst werden, sodass der Spracherwerb zielgerichtet erfolgt. Außerdem kann jederzeit und überall auf Übungsaufgaben zugegriffen werden.

Herausforderungen bei der Umsetzung von Weiterbildungen

Doch die Umsetzung der Weiterbildungsmaßnahmen stellt Personalabteilungen vor große organisatorische Herausforderungen. Zudem gilt es, die richtige Lösung für jeden Bedarf zu finden. Umso mehr ist ein professioneller Partner gefordert, der in all diesen Fragen berät, den individuellen Bedarf der Mitarbeiter ermitteln und bei der Umsetzung der Trainingsmaßnahmen unterstützen kann. Mit der Komplettlösung **KERN MTS™** entlastet die KERN AG Training Personalabteilungen, sichert die Qualität des Trainings und trägt dazu bei, Kosten für Weiterbildungsprozesse zu minimieren. Mit einem umfassenden Bildungscontrolling unterstützt die KERN AG Training die Unternehmen ebenfalls bei der Erfolgsmessung der Trainingsmaßnahmen, indem regelmäßig nach Trainingsbeginn Zwischenabfragen durchgeführt, Trainingsberichte an die Auftraggeber gesendet, auf Wunsch Abschlusstests durchgeführt und den Teilnehmern Abschlusszertifikate ausgestellt werden. Dadurch können Unternehmen eine effiziente Trainingsstrategie und einen Plan aufstellen, um einen optimalen ROI (Return on Investment) zu erzielen und einen Einblick in die Nutzung und die Erfolge der Trainingsmaßnahmen zu erhalten.



ZEIT- UND SELBSTMANAGEMENT IM BERUFSALLTAG

Case Study: Individuelles Personalentwicklungskonzept

Immer häufiger werden von den Mitarbeitern zusätzliche Fähigkeiten für die persönliche und berufliche Weiterentwicklung verlangt. Hierfür ist ein individuell zugeschnittenes Personalentwicklungskonzept notwendig, das auf den persönlichen Bedarf des einzelnen Arbeitnehmers eingeht.



Das Kundenprojekt

Ein deutsches Hotel-Vergleichsportal bat die KERN AG Training um Unterstützung im Trainingsbereich. Es sollte ein individuelles Konzept entwickelt werden, das auf die persönlichen Bedürfnisse der Mitarbeiter eingeht und verschiedene Kompetenzen schult. Das international aufgestellte Portal beschäftigt weltweit rund 1.500 Mitarbeiter aus 14 Nationen, die Unternehmenssprache ist Englisch. Dem Unternehmen ist es ein besonderes Anliegen, dass die hauptsächlich junge Belegschaft zum Thema Zeit- und Selbstmanagement umfassend geschult wird, um den Berufseinsteigern die Organisation ihres Berufsalltags und der Arbeitsabläufe

deutlich zu vereinfachen. Zudem werden durch firmenspezifisches Sprachentraining für Englisch und Portugiesisch als Teil des fach- und sprachintegrierten Lernens (CLIL) Sprachbarrieren schnell abgebaut.

Individuelle Bedarfserhebung

Erfolgreiche Weiterbildungsmaßnahmen setzen individuell zugeschnittene Trainingsinhalte voraus. Hierfür ist eine genaue Bedarfsanalyse notwendig – die auch für den Kunden von besonderer Wichtigkeit ist – und die im Rahmen von einem pre-assessment questionnaire durchgeführt wird. Darin reflektieren die einzelnen Mitarbeiter ihre speziellen Bedürfnisse hinsichtlich des Zeit- und Selbstmana-

gements, sodass die Trainer einen Einblick in die Stärken und Schwächen der Mitarbeiter erhalten sowie den Schwerpunkt der Seminarinhalte festlegen und passgenau mit dem Bedarf abstimmen können. Darüber hinaus hilft die Bedarfsanalyse dem Unternehmen zu erkennen, was für ein Qualifizierungsbedarf besteht.

Zielgerichtetes Weiterbildungsformat

Besonders gefragt sind in der schnelllebigsten Arbeitswelt, in der zeitliche Kapazitäten begrenzt sind, kurze Lernformate. So auch im Fall des Kunden, der sich ein Konzept wünscht, das flexibel einsetzbar ist. Trainingsmaßnahmen, die in kurzer Zeit umgesetzt werden können, werden gegenüber dem klassischen zweitägigen Format bevorzugt. Die KERN AG Training stellt sich hierauf mit speziell zugeschnittenem Training ein, das in verschiedene modulare Lerneinheiten aufgeteilt wird, die innerhalb eines halben Tages absolviert werden und somit besser in den Berufsalltag integriert werden können. Zudem wurde im Rahmen einer „Kompetenzwoche“ auf Mallorca ein einwöchiger, kompakter Workshop für die Mitarbeiter vor Ort durchgeführt. Der inhaltliche Fokus lag auf dem Zeit- und Selbstmanagement sowie den Grundlagen der externen und internen Kommunikation im Berufsleben. Im Rahmen der Schulungswoche konnte so zeitlich effizient ein kompletter Standort umfassend trainiert werden.

Ergebnis und Ausblick

Bislang konnten dank der intensiven Zusammenarbeit und dem unternehmensspezifischen Personalentwicklungskonzept 218 Mitarbeiter im Rahmen von 18 Workshops sowohl mit Sprachentraining als auch auf dem Gebiet des Zeit- und Selbstmanagements geschult werden. Weitere Workshops sind bereits in Planung.

50-JÄHRIGES FIRMENJUBILÄUM DER KERN GROUP

Entwicklung des Familienunternehmens

In diesem Jahr feiert der Firmenverbund der KERN Group sein 50-jähriges Bestehen. Mit der Gründung im Jahre 1969 von Manfred und Ruthild Birte Kern wurde auf die Herausforderungen der Internationalisierung reagiert. Unternehmen sollten mit Übersetzungs- und Dolmetschdienstleistungen beim internationalen Vertrieb ihrer Produkte bzw. Dienstleistungen unterstützt werden.

Mittlerweile wurde das anfängliche Produktportfolio um zahlreiche weitere sprachliche Dienstleistungen erweitert, wie z. B. technische Redaktion, Software- und Websitelokalisierung, Terminologie- und Translation-Memory-Management, Sprachen-, Business- und Kommunikationstraining sowie Interkulturelles Training.

Die KERN Group stellt sich stets mit innovativen Lösungen auf die aktuellen Veränderungen des Marktes und auf die spezifischen Wünsche der Kunden ein. Im Übersetzungsbereich werden neueste technische

Lösungen wie Kundenportale mit API-Schnittstellen und Machine Translation eingesetzt. Die Nachfrage nach flexiblen Weiterbildungsmaßnahmen erfüllt die KERN Group mit individuellen Online-Sprachlernlösungen: Virtual Classroom, kundenspezifische Apps und Selbstlernplattform.

Mittlerweile ist die KERN Group mit über 60 Filialen weltweit vertreten und international über Landesgrenzen hinweg vernetzt. Wir freuen uns auf viele weitere erfolgreiche Jahre und eine weiterhin intensive und partnerschaftliche Zusammenarbeit mit unseren Kunden!



ÜBERSETZEN UND DOLMETSCHEN IMPRESSUM

Weitere Dienstleistungen der KERN Group

Wussten Sie schon? Unternehmen mit Internationalisierungsabsichten können nicht nur im Trainingsbereich auf die Erfahrung der KERN Group vertrauen. Bereits seit Jahren unterstützt die KERN AG, Sprachendienste Unternehmen aus Industrie und Wirtschaft mit branchenspezifischen Übersetzungs- und Dolmetschdienstleistungen.

Die Übersetzer der KERN AG verfügen über die notwendige fundierte Branchenerfahrung

und die interkulturellen Kompetenzen, um die Texte optimal an die Zielgruppe und den Zielmarkt anzupassen – damit der erfolgreichen Vermarktung der Produkte auf dem globalen Markt nichts im Wege steht. Die KERN AG stellt Ihnen zudem qualifizierte Dolmetscher für internationale Konferenzen, Tagungen, Geschäftskommunikation, Pressekonferenzen oder Gerichtsverhandlungen zur Seite. Weitere Informationen finden Sie unter www.e-kern.com.

Herausgeber:

KERN AG Training & Co. KG
Leipziger Straße 51
60487 Frankfurt am Main

Tel.: +49 (0) 69 75 60 73-90

Fax: +49 (0) 69 75 60 73-95

E-Mail: kern.frankfurt@kerntraining.com

Internet:

www.kerntraining.com

www.e-kern.com

V. i. S. d. P.:

Michael Kern

Mitarbeit:

Jessica Tosstorff

Lena Breidenbach

Stephen Macfarlane

Grafik / Gestaltung:

Christian Fanta

© 2019, KERN AG Training & Co. KG,
Frankfurt am Main. Alle Rechte vorbehalten.

